

## L'Angélus

V. Angelus Domini, nuntiavit Mariae  
R/ *Et concepit de Spiritu Sancto.*

V. L'ange du Seigneur apporta l'annonce à Marie,  
R/ *Et elle conçut du Saint-Esprit.*

Ni ho salud gant karantez Rouanez ar Sent hag an *Nous Vous saluons avec amour Reine des saints*  
Aelez ! *et des anges !*  
C'hwi a zo benniget, o pia ! Hag a c'hrasoù *Vous êtes bénie ! O pieuse ! Et pleine de grâces !*  
karget ! *Ave Maria !*

(Me ho salud, Mari), leun a c'hras, An Aotrou Doue a zo ganeoc'h, benniget oc'h dreist an oll  
gwragez, Ha benniget eo ar frouez euz ho korv, Jezuz.  
*Santez Mari, Mamm da Zoue, Pedit evidom pec'herien, bremañ ha da eur or maro. Evel-se bezet  
graet.*

(Ave Maria), gratia plena : Dominus tecum :  
benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus  
ventris tui, Jesus.  
*Sancta Maria mater Dei, ora pro nobis  
peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae.  
Amen.*

(Je Vous salue Marie), comblée de grâce, le  
Seigneur est avec Vous  
Vous êtes bénie entre toutes les femmes, et Jésus,  
le fruit de Votre sein est béni.  
*Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous,  
pauvres pécheurs,  
maintenant et à l'heure de notre mort. Amen.*

V. Ecce ancilla Domini.  
R/ *Fiat mihi secundum verbum tuum.*

V. Voici la Servante du Seigneur  
R/ *Qu'il me soit fait selon votre parole.*

Ra vezo benniget Jezuz ! ar frouezh eus ho korf  
eürus ! *Que soit béni Jésus ! Le fruit de votre corps  
bienheureux !*  
Kanomp gant an aelez, o pia ! e veuleudi bemdez, *Chantons avec les anges ! O pieuse ! Ses  
louanges chaque jour, Ave Maria !*

(Me ho salud, Mari), leun a c'hras, an Aotrou Doue a zo ganeoc'h, benniget oc'h dreist an oll  
gwragez, ha benniget eo ar frouez euz ho korv, Jezuz.  
*Santez Mari, Mamm da Zoue, Pedit evidom pec'herien, bremañ ha da eur or maro. Evel-se bezet  
graet.*

(Ave Maria), gratia plena : Dominus tecum :  
benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus  
ventris tui, Jesus.  
*Sancta Maria mater Dei, ora pro nobis  
peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae.  
Amen.*

(Je Vous salue Marie), comblée de grâce, le  
Seigneur est avec Vous  
Vous êtes bénie entre toutes les femmes,  
et Jésus, le fruit de Votre sein est béni.  
*Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous,  
pauvres pécheurs, maintenant et à l'heure de  
notre mort. Amen.*

V. Et Verbum caro factum est.  
R/ *Et habitavit in nobis.*

V. Et le Verbe s'est fait chair.  
R/ *Et il a habité parmi nous.*

Ni ho ped, Mari, gwerc'hez c'hlan pa vezimp war hon tremenvan  
Da c'houlenn ouzh Jezuz, o pia ! Deomp ur marv eürus, **Ave Maria !**

*Nous vous prions, Vierge pure ! À notre dernière heure,  
De demander à Jésus, O pia ! De nous obtenir une mort heureuse, Ave Maria !*

(Me ho salud), Mari, leun a c'hras, an Aotrou Doue a zo ganeoc'h, benniget oc'h dreist an oll gwraez, ha benniget eo ar frouez euz ho korv, Jezuz.  
*Santez Mari, Mamm da Zoue, pedit evidom pec'herien, bremañ ha da eur or maro. Evel-se bezet graet.*

(Ave Maria), gratia plena : Dominus tecum :  
benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus  
ventris tui, Jesus.

*Sancta Maria mater Dei, ora pro nobis  
peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae.  
Amen.*

(Je Vous salue Marie), comblée de grâce, le  
Seigneur est avec Vous  
Vous êtes bénie entre toutes les femmes, et Jésus,  
le fruit de Votre sein est béni.  
*Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous,  
pauvres pécheurs,  
maintenant et à l'heure de notre mort. Amen.*

V. Ora pro nobis, sancta Dei Genetrix.  
R/ *Ut digni efficiamur promissionibus Christi.*

V. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu  
R/ *Afin que nous soyons rendus dignes des  
promesses du Christ.*

### Oremus

Gratiam tuam, quaesumus, Domine, mentibus nostris infunde ; ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus, per passionem eius et crucem, ad resurrectionis gloriam perducamur. Per Jésus Christum Dominum nostrum.  
R/ Amen.

### Prions

Que Votre grâce, Seigneur, se répande en nos cœurs. Par le message de l'ange, Vous nous avez fait connaître l'Incarnation de Votre Fils bien aimé, conduisez-nous, par Sa Passion et par Sa Croix jusqu'à la gloire de la Résurrection. Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.  
R/ Amen.